

NUESTRA  
ARQUIT

10

ej. 2

05/30



BIBLIOTECA

# NUESTRA *Arquitectura*

Director: Ing. W. Hylton Scott

Venezuela 1419

U. T. 37, Riv. 6951

## S U M A R I O

¿Porqué es mejor emplear un arquitecto? - por  
Clemente Buentiempo.

Una casa en Tandil - por el Arq. Alejandro  
Bustillo.

El fierro forjado en la decoración.

El proyecto de este mes - por el Arq. Juan  
Waldorp. (hijo.)

Una casa californiana - por el Arq. Carlos  
Malbranche.

Sobre decoración - Las pinturas plásticas en la  
vivienda. - por J. Kilham.

Pórticos, aleros y loggias.

La escalera como elemento ornamental.

### TARIFA DE SUSCRIPCIÓN

Por un año . . . . . 10 pesos  
Por seis meses . . . . . 5 "



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Señora Leonor U. de Anchorena  
DETALLE DEL FRENTE  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO

# NUESTRA *Arquitectura*

---

AÑO 1



MAYO de 1930



NÚM. X

---

## Porqué es mejor emplear un Arquitecto?

*Damos a continuación, traducido, un interesante artículo aparecido en la prestigiosa revista americana House and Garden, donde se trata, con claridad y gracia, el tema siempre nuevo de la intervención del arquitecto en la confección de los planos de la casa.*

Las mejores revistas están haciendo todo lo posible para estimular el deseo latente del público de tener casas atrayentes y bien proyectadas, y a la vez que ilustran muchos agradables ejemplos y pintan toda clase de detalles íntimos para que el probable constructor de una casa pueda formarse ideas constructivas según una inspiración progresista y cultural, predicán también la doctrina de que debe emplearse un arquitecto como una especie de maestro de ceremonias.

Se les oye decir que “el arquitecto hará economizar al propietario varias veces el importe de sus honorarios, por la protección que le dispensa contra los constructores sin escrúpulos”; pero, ¿lo harán en realidad?; más todavía, ¿por qué lo harían? Y nos preguntamos aún: ¿son efectivamente los constructores, profesionales sin escrúpulos? Y como no oímos que nadie nos interrumpa, vamos a seguir y contestar nosotros mismos las preguntas.

El arquitecto no va a economizar el importe de sus honorarios al propietario; pero le va a entregar una casa mejor que la que aquel hubiera conseguido sin sus servicios. Esto, si usted consigue uno bueno, y nosotros le aseguramos que casi todos los arquitectos son buenos; sí, lector; tanto técni-

camente como en punto a moral, la profesión está constituida por una cantidad de hombres dedicados a la causa del arte y a hacer bien en las comunidades en que actúan. Desde luego, a veces a usted le toca en suerte uno malo; pero esto es muy raro y no debe ser razón suficiente para condenarnos a todos. También a veces a usted le toca una ostra mala o un huevo pasado y eso no quita que las ostras y los huevos son, en general, cosas buenas.

¿Y por qué tendríamos que venderle nuestros servicios basados en la teoría de que a usted no le van a costar nada? Usted no contrata de esa manera al plomero o al electricista. Ocupa al plomero porque prefiere tener un baño instalado a verse en la necesidad de llevar la bañera de lata a la cocina o tener que esperar para dárselo el paseo anual a la playa. Y contrata al electricista porque prefiere dar vuelta a una llave a tener estearina de la vela en las alfombras. Y usted sabe que tiene que pagar el trabajo de ambos. Ahora bien, la superioridad de la casa de un arquitecto sobre la de un constructor es tan marcada, como la que hay entre sacar agua de una canilla en vez de extraerla de un pozo o la de apretar un botón en vez de encender un fósforo. ¿Y por qué no pagaría por eso, ahora que lo piensa?

¿Cuáles son los puntos de superioridad de la casa del arquitecto? Antes que todo, la individualidad. Ello es algo que ha sido proyectado expresamente para usted por alguien que está entrenado para interpretar su modo propio de vivir y para producir un ambiente adecuado. Pero, dirá usted "yo le puedo decir al constructor lo que quiero". Y es cierto que él le puede dar lo que usted pide. Pero nunca será algo satisfactorio. Después que está construida, usted dice "y ¿por que no me dijo que iba a ser así?". Esa, precisamente, es la dificultad. En cambio su

hábil arquitecto lo comprende a usted y sabe sacar partido del mejor lado de su naturaleza. Y cuando la casa está concluida, usted está sorprendido de las lindas ideas que tenía, sin saberlo.

Nosotros hacemos nuestros estudios y por medio de croquis apropiados le mostramos lo que va a parecer el proyecto, hasta que después de repetidas pruebas hemos materializado la fantasía soñada que se esconde en su cerebro. Y desarrollamos los planos a una escala mayor y los vamos a examinar con usted de tiempo en tiempo, ajustando esto y aquello, dando las exactas proporciones al dormitorio, la exposición conveniente a las habitaciones, la ubicación adecuada al cuarto para los niños; también hemos pensado en un sitio apropiado para las escopetas de papá y en un lugar de juegos para cuando llueve. Hemos previsto muchos armarios embutidos donde colocar las cosas que andan siempre estorbando y un lugar lleno de sol donde, cojiendo, pasa las horas la abuela. Y hemos arreglado la cocina de manera que pueda prepararse una cena de cinco platos en un santiamén y hemos pensado también en un lindo cuarto para la sirvienta.

Nosotros resolvemos donde han de ir los muebles, ponemos los toma-corrientes donde usted los desea y después revisamos los planos y los cambiamos de sitio o agregamos algunos. Estamos también llenos de ideas para obtener arreglos de efecto con los mosaicos del cuarto de baño y acompañamos a usted a la casa de artefactos sanitarios para que elija las canillas. Y usted queda sorprendido del efecto que conseguimos con poco dinero y un poco de sesos.

Entonces llega el momento de suscribir los documentos del caso y comienza la licitación de los trabajos; se preparan los contratos y empieza la construcción ¡por fin!

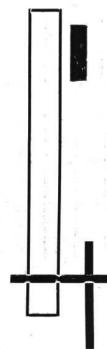
Durante los próximos seis meses, estamos en la construcción durante el día y en el te-

léfono durante la noche, vigilando que aquel viejo manzano no sea estropeado; que el cemento no sea olvidado en la mezcla y que se obtenga del yeso exactamente el efecto deseado. Le proporcionamos al constructor todos los planos de detalle y los consejos que busca, porque en contra de la creencia popular, los constructores no son profesionales sin escrúpulos y el arquitecto es el bienvenido en la obra. Tal vez sea una herejía decirlo, pero muchos constructores dan más que lo que se han comprometido por contrato a dar y muchos propietarios tienen la secreta esperanza de obtener un poco más de lo que pagan. Pero de todos modos la obra necesita vigilancia y nosotros fiscalizamos para que esté construída como debe estarlo, para que ninguna parte de ella pueda reflejar la chapucería de algún obrero descuidado. Desde luego, usted deberá pagar algo más por el trabajo bien hecho que por otro descuidado, porque lleva más tiempo para hacerse; pero nosotros vigilamos para que tenga el contratista que conviene, por-

que usted quiere las cosas bien hechas ¿no es verdad? y toma más tiempo servir tostadas, que pan y coser un botón que poner un alfiler de gancho; pero usted sabe cual es la calidad que ha de satisfacerlo. Y así su casa se termina de un modo o de otro; usted está orgulloso de ella y desea mandarla a House and Garden.

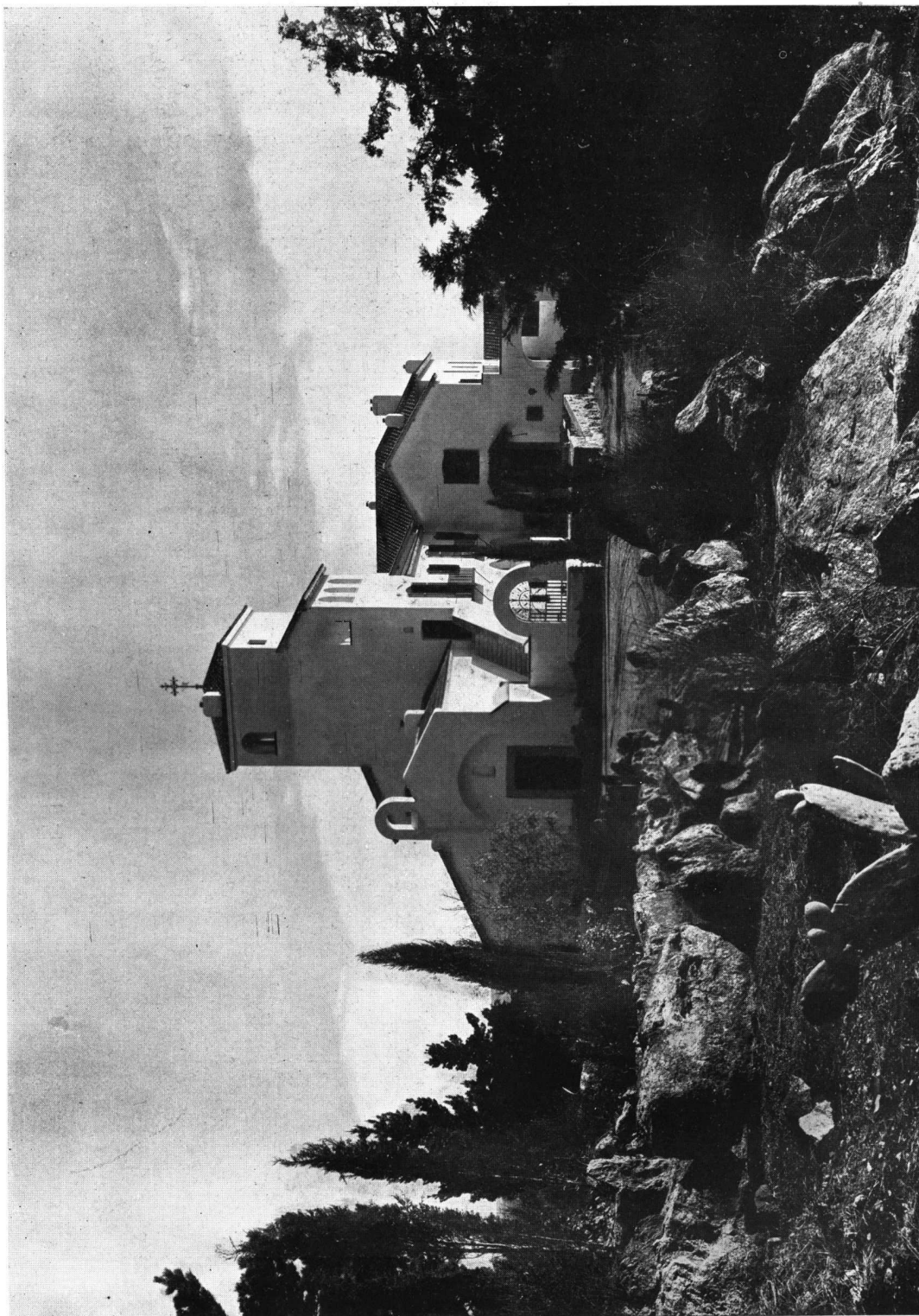
Nosotros le cobramos bastante poco por nuestros servicios, de todos modos. Si usted va a un negocio y compra un sombrero, pagará gustoso dos veces más por uno que sea elegante que por uno vulgar. Es decir que pagará un cien por ciento de recargo por la superioridad del modelo. Nosotros pedimos nada más que el 6% por nuestros servicios. Esto es lo que cobran los arquitectos famélicos y los arquitectos famélicos son a veces los mejores y los mejores arquitectos están a veces famélicos. Pero una justa compensación por el trabajo a la luz del servicio prestado y de los resultados obtenidos es el 10 % del costo de la construcción.

*Clemente Buentiempo*





Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
FACHADA  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil

Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena

VISTA DE CONJUNTO

Arg. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil

Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena

ESCALINATA Y PARTE DE FACHADA

Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



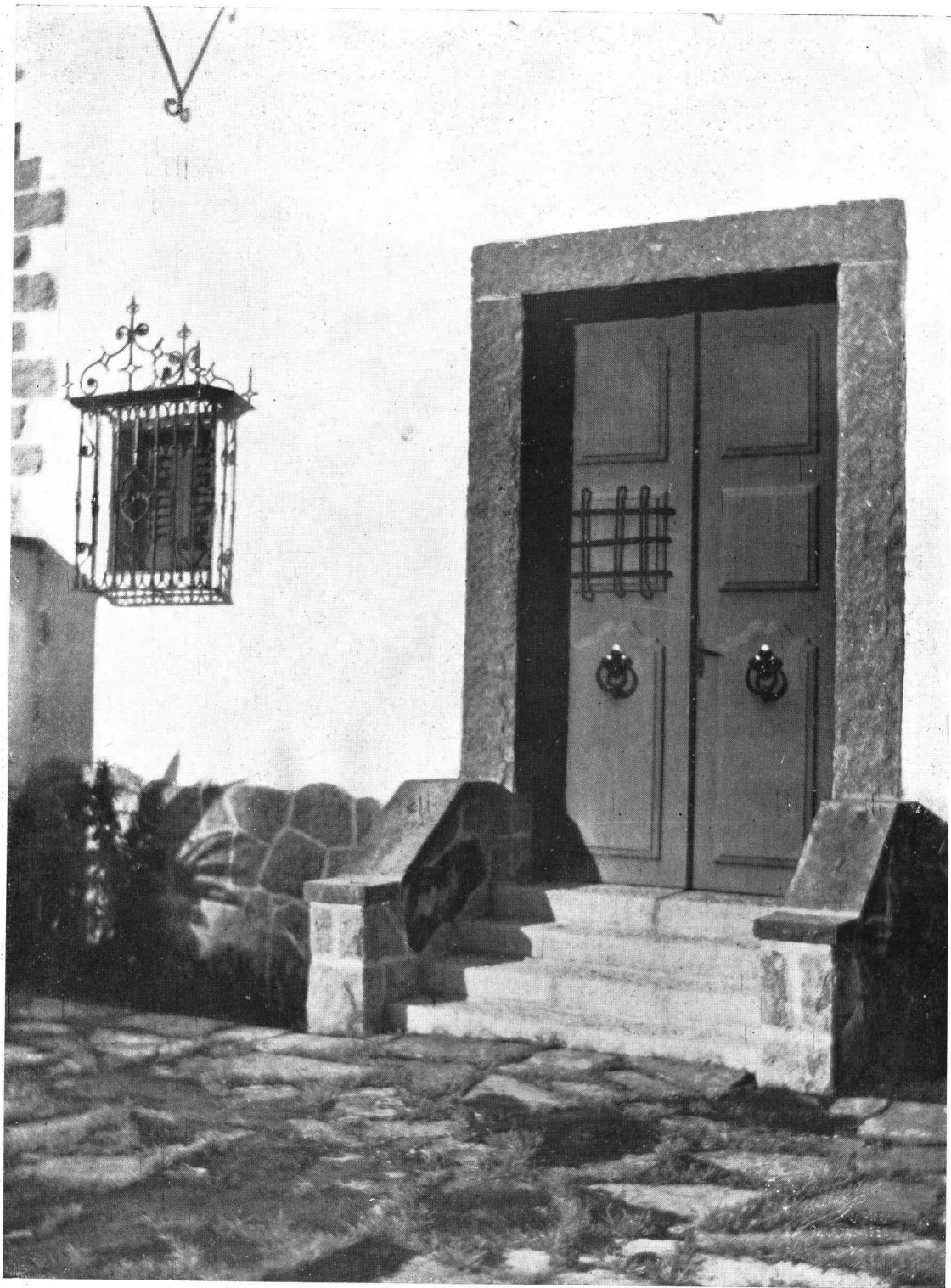


Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
DETALLE DE FACHADA  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO





Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
UNA GALERIA AL EXTERIOR  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
UNA PUERTA DE FACHADA  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
VISTA DE UN PATIO DESDE EL INTERIOR  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
UN DETALLE DE FACHADA  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO





Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
UN RINCON INTERIOR  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
ARRANQUE DE ESCALERA  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
DETALE DE INTERIOR  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



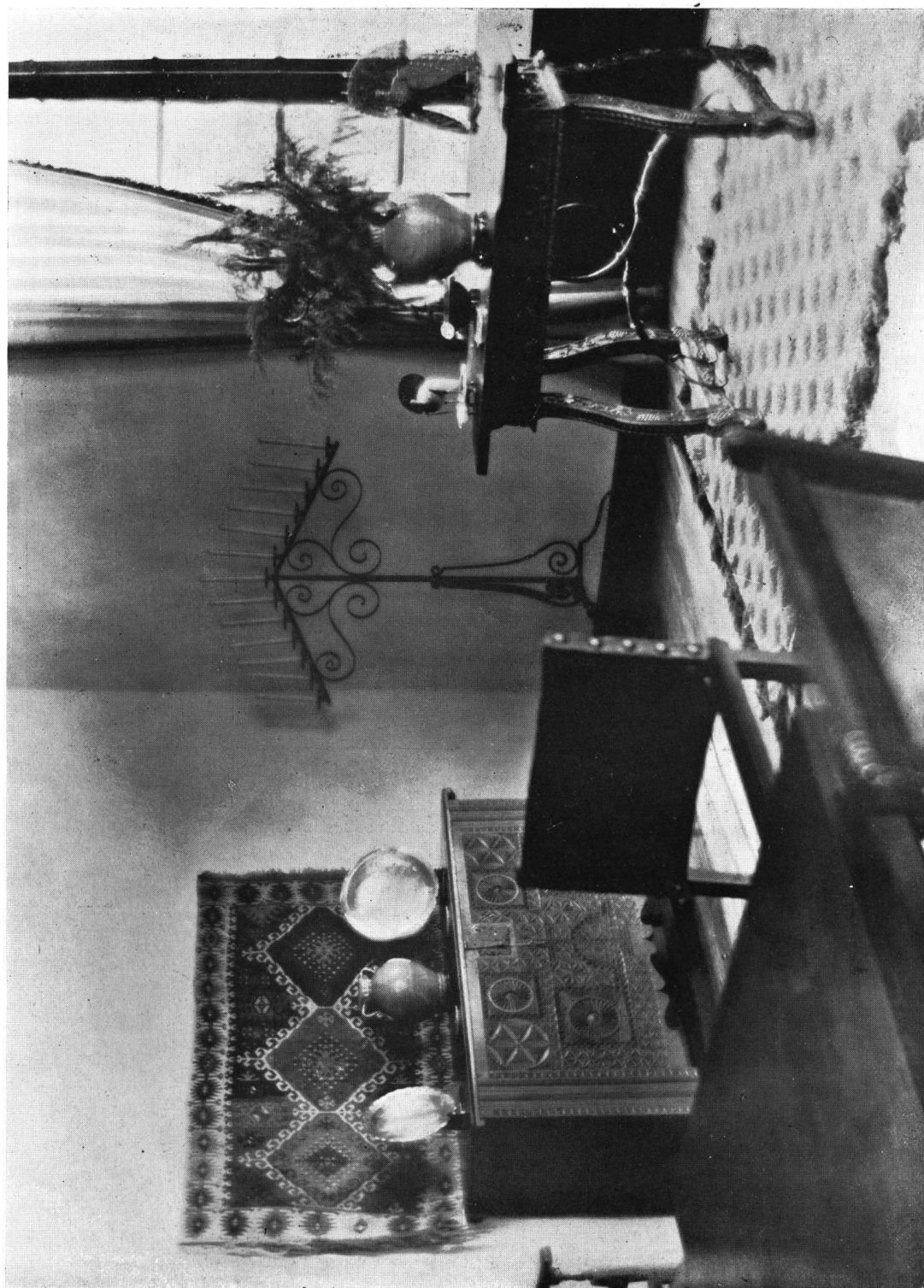


Casa de campo en Tandil

Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena

RINCON DEL LIVING-ROOM

Arq. ALEJANDRO BUSTILLO

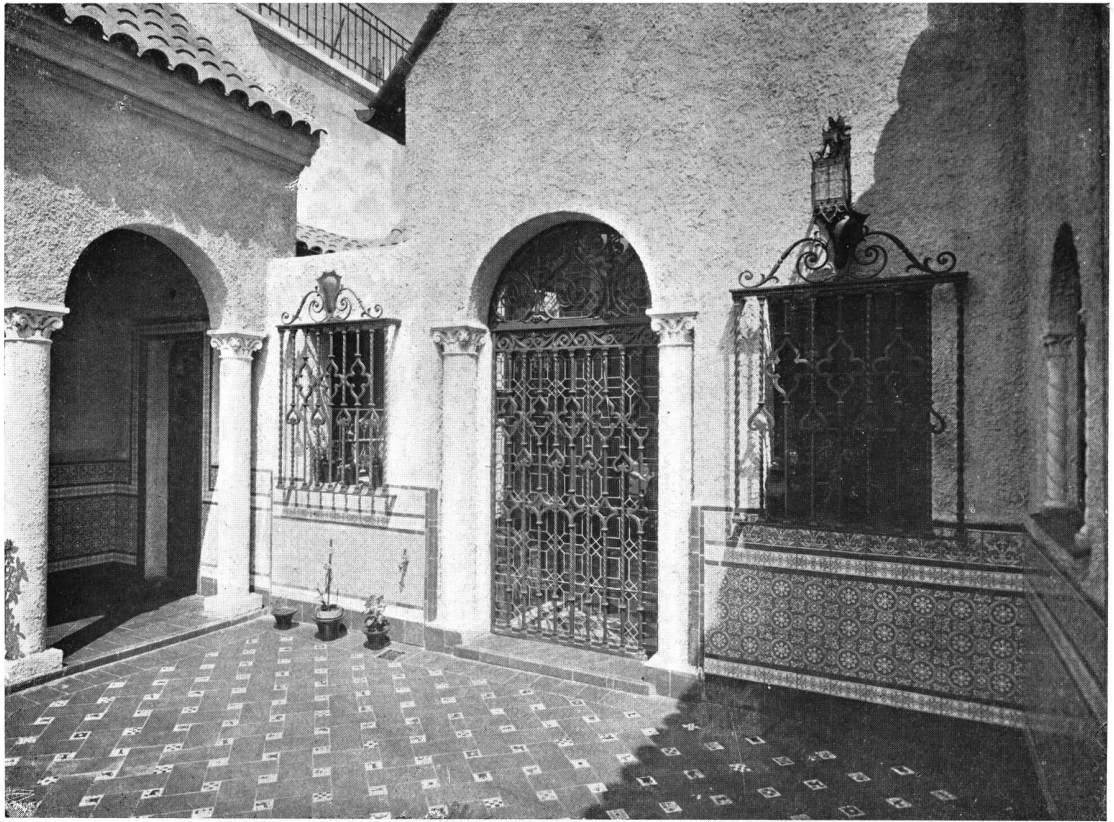


Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena  
RINCON DEL COMEDOR  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



Casa de campo en Tandil  
Propiedad de la Sra. Leonor U. de Anchorena

COMEDOR  
Arq. ALEJANDRO BUSTILLO



El fierro forjado, tan de antiguo conocido, está ganando cada día un lugar mayor en la casa moderna, donde con tanta frecuencia se desea el pequeño toque artístico. Es especialmente apropiado para verjas en la puerta de calle, aún en las viviendas de precio moderado, ya que su gracia sutil y ligera pone en las cosas el sello de lo aristocrático.



Es uno de los materiales usados a la manera moderna, que da a la casa de hoy su carácter tan distinto de la de ayer. Porque los equipos y los procedimientos modernos han iniciado una nueva era de la decoración. En este nuevo plan decorativo, el fierro forjado desempeña un papel importante en forma de artefactos eléctricos, fierros de la chimenea, cubre-radiadores, cerrajería, cercos, y

## El fierro forjado en la decoración

*Estas aberturas en una pared terminadas con un acabado original, han cobrado gran carácter, que acentúa el del patio, merced a los arabescos del fierro forjado*

otros detalles de una casa bien proyectada.

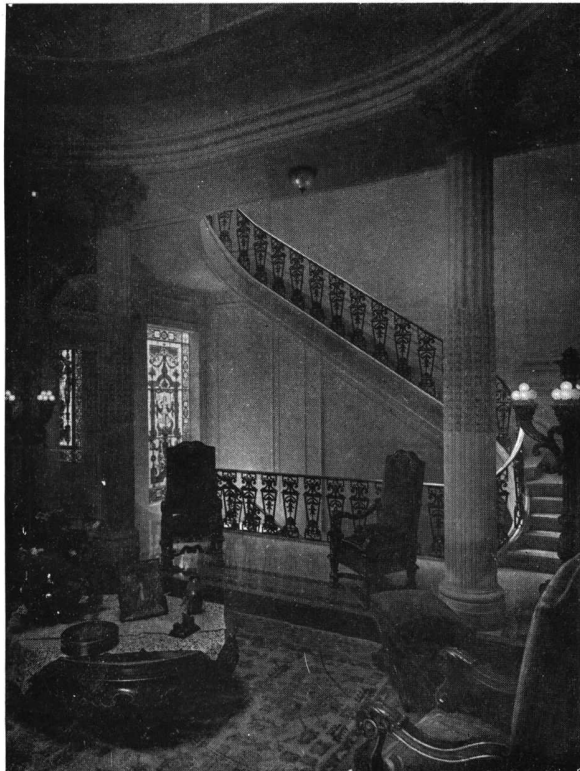
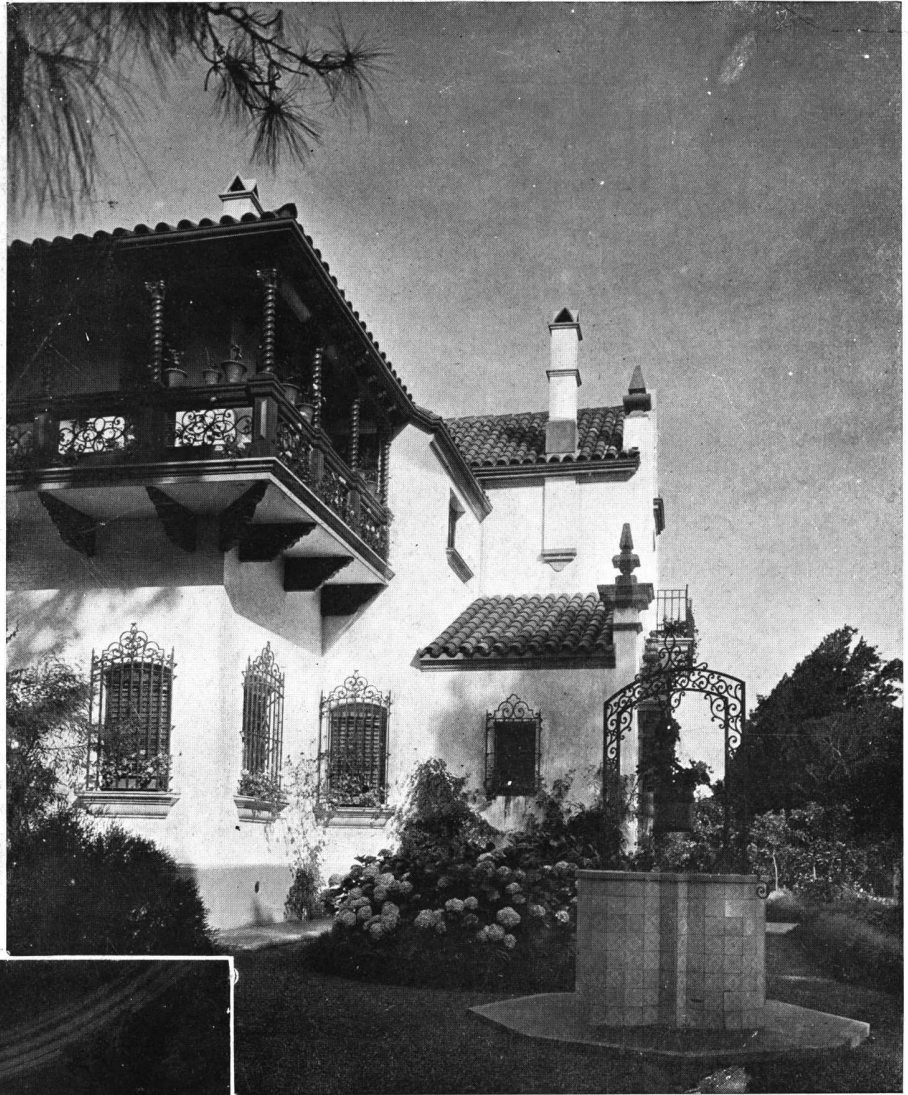
Con la boga del fierro forjado, es muy indicado que alguno de los principales detalles de la casa

emplee su graciosa belleza. Una verja de entrada o una reja de ventana, por ejemplo, prestan una interesante nota de diseño, sugieren la idea de protección y están particularmente en armonía con ciertos tipos de casa, como los de estilo español e inglés.

Una baranda de hierro en una escalera interior, da una nota nueva que agrada a los que desean ver una variante de la combinación usual de madera y yeso. Esta baranda será particularmente apreciada por los que tengan inclinaciones artísticas, porque podrán colgar de ella una hermosa tapicería. Esto es particularmente apropiado, donde

la caja escalera es abierta. Bisagras y cerrajería de fierro forjado son corrientes en casas de estilo colo-

*El poder evocativo del estilo español adquiere aquí vigor extraordinario, merced al movimiento de las fachadas, sobre cuyas paredes blancas pone una nota de color y de arte el balcón volado y las rejas de fierro forjado.*



*La escalera interior con baranda de fierro es una de las aplicaciones, y no la menos feliz, del fierro forjado en la vivienda.*



**ARRIBA:**

*La simplicidad arquitectónica de esta portada, ubicada en un exquisito rincón de patio, ha sido encantadoramente acentuada por la artística verja de fierro.*

**ABAJO:**

*Aquí la sencillez del fierro armoniza con las líneas severas de la construcción.*



nial español. Sobre una puerta de diseño auténtico, prestan una apariencia de gran encanto y exquisito arcaísmo.

Las cubiertas de radiadores se están también haciendo de hierro forjado. No hay, en realidad, di-

milares, en cambio el valor de la casa es aumentado en parecida proporción. Después de todo, en una casa, como ocurre con cualquier otra cosa personal, el costo primero no lo es todo. El orgullo de la posesión, la sensación estética de la belleza



*Una puerta de hierro que separa este pequeño hall del vestíbulo principal, crea a la entrada del hogar una hermosa sensación de intimidad.*

bujo que no pueda realizarse con este flexible material, desde la malla común, hasta el más complicado e intrincado modelo futurista.

Si bien el costo relativo del hierro forjado es mayor que el de la madera u otros materiales sí-

circundante, significan mucho para las relaciones diarias. Es así que se gastan sumas importantes de dinero en una rara y hermosa alfombra oriental o china, en un cuadro salido del pincel de un artista famoso o en un pedazo de tierra con mag-



*Las verjas de fierro han puesto en esta galería cerrada notas de luz y sombra que constituyen su principal encanto.*

níficas vistas al mar o a la montaña y cuya perspectiva es una parte del valor del suelo.

El hierro forjado por un maestro en el arte es algo así. Es algo que puede ser mostrado con orgullo y que señala la casa como la posesión de alguien cuya apreciación va más allá del ladrillo y del yeso, a ese indefinible reino conocido como "el gusto artístico".

La individualidad que el hierro forjado presta a

una casa no puede ser evaluada en dinero, como no puede serlo la elección de los muebles o el adecuado escenario que para la casa constituyen los jardines, convirtiéndose en una parte de ella, así como el bien entrenado caballo forma uno sólo con el consumado jinete.

Y en último análisis, que verdad hay mayor que aquella de que "una cosa de belleza es una alegría para siempre".





# EL PROYECTO DE ESTE MES

por el Arq. Sr. Juan Waldorp (hijo) (S. C. A.)

★  
★

Sobre un zócalo levantado de algunos escalones sobre el jardín, esta pequeña casa ofrece, en una superficie reducida, todo lo que es necesario para habitarla temporaria o permanentemente.

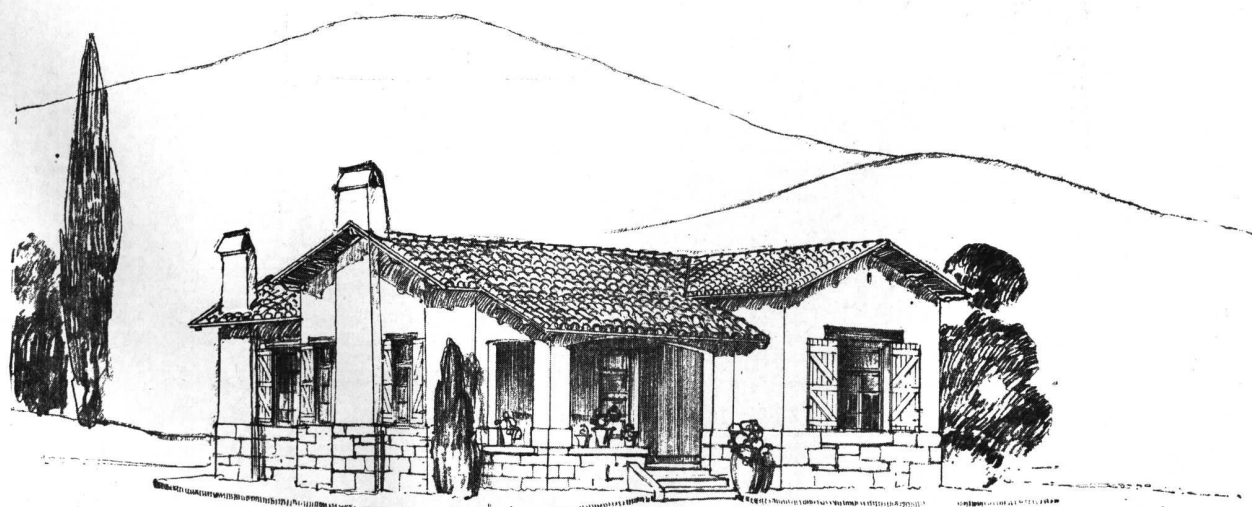
De construcción baja, el rojo de sus techos y el blanco de sus fachadas le dan un aspecto coqueto y alegre, completado por el verde de las puertas y ventanas y las diversas flores y follajes que caen de las macetas y jardineras.

Este tipo de casa, susceptible de ser desarrollado y arreglado como se quiera puede, vista su disposición inicial, hallar ubicación lo mismo en los alrededores de Buenos Aires que en la sierra de Córdoba o al borde del mar; la adaptación al estilo regional se hace muy fácilmente.

Los materiales empleados serán los de la región en que se la construya. Donde ella sea fácil de obtener, se empleará naturalmente la piedra en el zócalo. En cuanto a los muros, serán de ladrillo común revestidos de un revoque rústico.

**Distribución.** Por un pórtico situado sobre el lado izquierdo de la casa se llega al living-room-comedor. Desde éste y por un pasaje se tiene acceso a los dos dormitorios y al baño que está entre ellos. Desde el lado opuesto de la casa, un pórtico comunica con un w. c. y una pieza de servicio y con la cocina, desde la cual y a través de un office se llega al comedor.

Es fácil hacer resaltar las siguientes ventajas de esta distribución; independenciamiento de la casa respecto a los servicios mediante entradas separadas; dormitorios en los ángu-

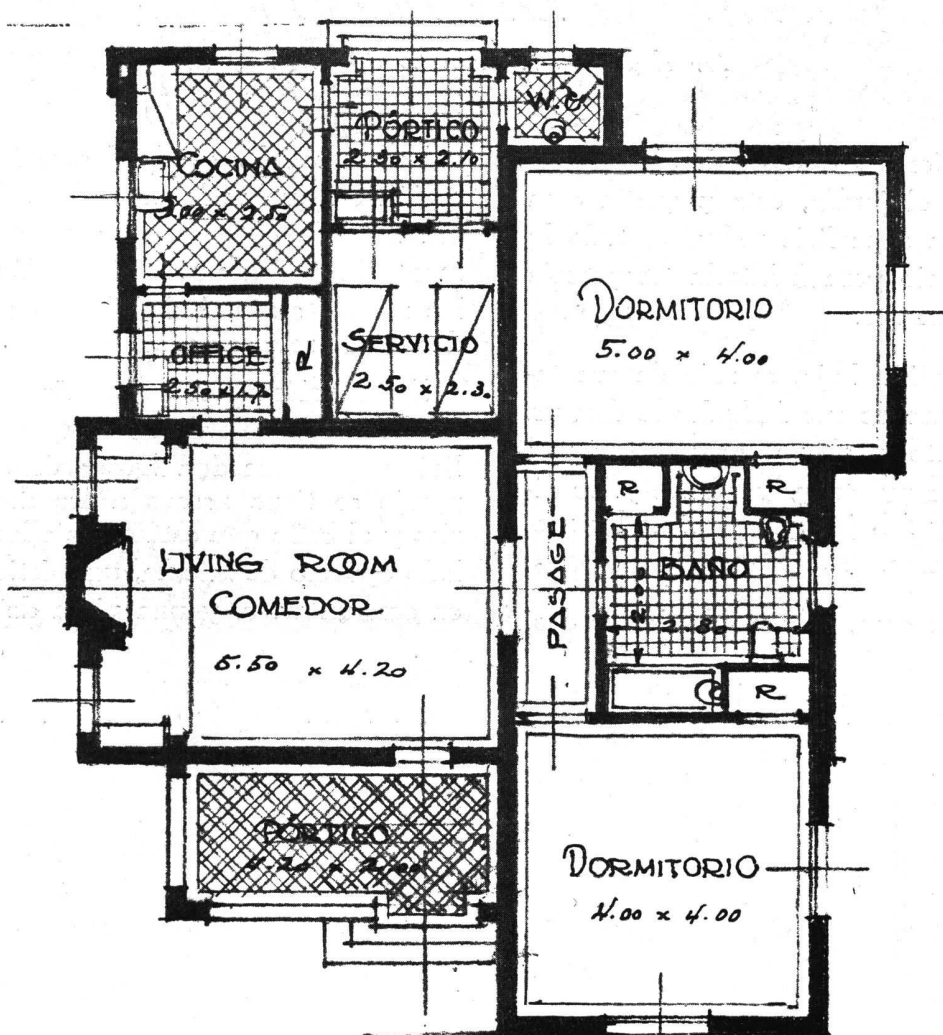


FRENTE

los, lo que asegura buena luz y ventilación cruzada y proximidad de ellos al cuarto de baño; amplia sala familiar que es en este caso también comedor, con buena comunicación con la cocina.

el mosaico en el living-room y aún podrán ser aconsejables en los dormitorios.

Podrá notarse, finalmente, que se ha previsto una hermosa chimenea en el comedor y varios roperos en las paredes que mere-



PLANTA

Los materiales a emplearse en el interior y su arreglo variarán, naturalmente, con el objeto para que se la construye. Si se trata de una casa para habitación permanente los pisos, por ejemplo, serán de madera; pero si se la utiliza como vivienda de vacaciones en la sierra o en la playa, será mejor emplear

cen siempre la aceptación calurosa de la dueña de casa.

El precio de esta construcción variará según el sitio y los materiales que se empleen; con los de uso corriente y en Buenos Aires, su costo sería, sin incluir el terreno, de 12 a 14 mil pesos.



*El estilo californiano, tan poco frecuente entre nosotros,  
como abundante en ciertas regiones de los Estados Unidos.*

## Una casa californiana

Proyecto del Arquitecto CARLOS MALBRANCHE

*(Arg. A. S. A. de Paris)*

La obra que publicamos en estas páginas es en estilo californiano español, el que por muchos años ha estado prosperando y desarrollándose en ese estado norteamericano, derivando su principal inspiración, directa o indirectamente, de los tipos latinos que surgieron bajo condiciones similares de clima a lo largo del Mediterráneo y en puntos de Méjico y California.

El color empleado es generalmente muy claro de tonos; los materiales usados son el yeso con paredes exteriores de construcción durable en adobe y estuco o en concreto, piedra o piedra artificial. Los techos tienen poca inclinación, rara vez más empinados que de 30 grados, con un máximo de 35, generalmente de tejas o a veces en el tipo de galería de Monterrey, usando tejamaniles.

Para proyectar la presente construcción, levantada en la estación Anchorena, se ha tenido como idea primordial conseguir el máximo posible de vistas al río desde sus dormitorios y especialmente desde el living room, para lo cual se lo ha ubicado expresamente en el piso alto, comunicándolo por medio de un gran ventanal a una terraza cubierta. En la parte posterior se halla agrupado el servicio con su entrada independiente. En el piso bajo hay, además, un estudio y dormitorio de los niños, también con su acceso independiente.

En la distribución y orientación se ha previsto que podía ser habitado tanto en invierno como en verano, por lo cual los dormitorios y el living room reciben el sol por la mañana y al atardecer, sin tener que soportar los rigores de los fuertes soles.

UNA  
CASA  
CALIFORNIANA



*Dos vistas de fachada que muestran la pequeña inclinación de los techos, característica del estilo californiano. En la de abajo se ve bien la terraza cubierta, frente al living-room y mirando al río, que ha sido el eje alrededor del cual ha girado el estudio de distribución interior.*



*Arriba. - Un detalle de fachada en cuyo balcón y rejas se acusa la pronunciada influencia del español sobre el llamado estilo californiano.*

*Abajo. - Vista del living-room comedor.*

EN  
ANCHORENA



# SOBRE DECORACIÓN

Las pinturas plásticas  
en la vivienda

por J. KILHAM



MUCHOS arquitectos, cuando tienen que estudiar cualquier material decorativo o para la construcción, inquieran antes que nada: "Que es y que se obtiene de él?". Por lo que, al comentar el uso de las pinturas plásticas en los muros, no vamos a encarar el asunto desde el punto de vista de la atmósfera que crean y de la eficacia con que evocan ciertos ambientes antiguos de Europa y el Norte de Africa; sino que hablaremos más bien de como deben ser aplicadas y como deben usarse los diversos acabados (texturas) que con ellas pueden obtenerse para acrecentar el valor de la construcción.



*Un empleo juicioso de la pintura plástica ha contribuido eficazmente a crear la individualidad de este interior.*

Antes que todo, en una casa bien construída, cuánto del costo total debe ponerse de lado para el terminado y la pintura interior? Creemos que no menos del 4 0/0. Desde el punto de vista comercial, las personas compran una casa sobre todo por su aspecto interior. Por mas que su exterior sea agradable y que los alrededores sean pintorescos, el cliente se sentirá rechazado si el terminado interior es ordinario o carece de gusto. Por el contrario, si las superficies de pared, techos, etc. son terminadas con cuidado y buen criterio, la casa adquiere una atmósfera de buen gusto que el interesado inteligente apreciará de inmediato. Uno de los métodos que se divulga rápidamente para obtener estos resultados, es el uso de la pintura plástica.

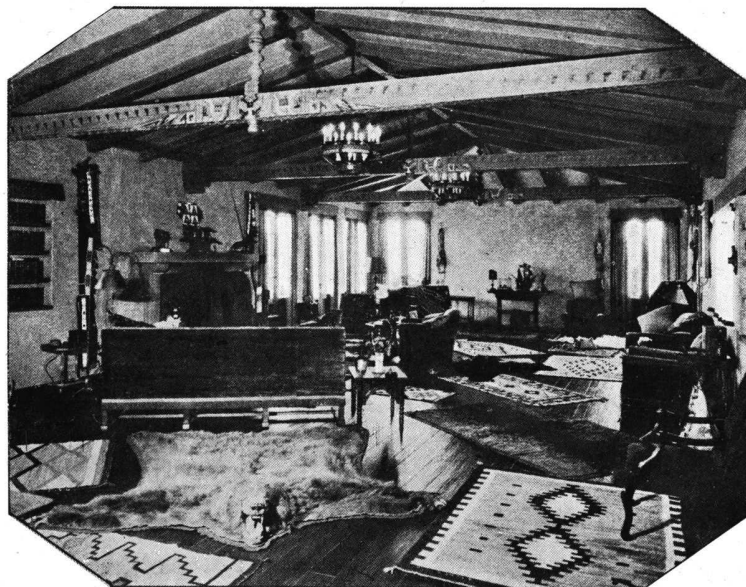
Se trata de un material que produce acabados irregulares de pared, que viene en forma de polvo comúnmente y ya listo para ser usado con agua en forma de una pasta espesa que se aplica con el pincel. Después que el material ha sido puesto algo flojo y mientras está blando, la superficie puede ser trabajada con una esponja, un pincel, el cabo de un cuchillo u otras herramientas que le hacen adquirir un aspecto irregular y pintoresco.

Si se desea el terminado en una sola capa, el color se mezcla con la pintura antes de aplicarla a la pared. A veces, por el contrario, la pintura se aplica sin color; en este caso y una vez seca la superficie, se encola para evitar una ulterior absorción y se aplica el color mezclado a un barníz. Desde el punto de vista práctico, conviene hacer notar que este barnizado es resistente al agua y puede

ser fácilmente limpiado, de manera que las paredes de la casa no necesitan ser redecoradas para cada nuevo ocupante. Y desde el punto de vista decorativo, el glaseado puede ser frotado de arriba abajo, de manera de acentuar el caracter del acabado, en un efecto muy interesante de dobles tonos.

No hay duda que la pintura plástica puede cubrir muchos defectos. Pero el constructor concienzudo, que se esfuerza por evitar todo ulterior deterioro en su trabajo, comprobará de antemano si la pared está en buenas condiciones. Las paredes recién enlucidas deberán ser encoladas previamente; es también esencial, cuando se emplean divisiones de madera como base, asegurarse que las juntas están perfectamente tapadas. Se encontrará que la pintura plástica es una admirable solución para el terminado de tales superficies.

Las cosas tienen hoy una tal tendencia a standardizarse, que si no fuera por ello, los diversos efectos posibles con este admirable material son tan sin límites, que casi se podría prescribir un tratamiento individual del mismo para cada casa construída. En el tipo de vivienda inglesa es usual y apropiado alisar la superficie con una cuchara de albañil como se hacía de antiguo en Inglaterra. También el techo puede recibir este mismo acabado, pero más suave que el de las paredes, el todo glaseado con un tono pergamino viejo, no demasiado oscuro, pero combinando con el color de las maderas. Una pared así tendrá todas las condiciones que puedan desearse para armonizar con las construcciones en estilo Tudor.



*El acabado de las paredes valoriza en forma insospechada a los muebles y tapicerías.*

Las casas de estilo italiano y español son, tal vez, las que más han tenido que sufrir por el empleo de acabados en pintura plástica hechos sin discreción y sin gusto. El acabado correcto para esta clase de vivienda es, apesar de tantos ejemplos en contrario, una superficie suave, repasada al agua. Ella se obtiene aplicando una gruesa capa de material plástico, y pasándole después, mientras está aún húmeda, un pincel blando, sopado en el agua. Se consigue así un efecto muy parecido al de viejas paredes de edificios europeos, en los que la áspera

capa original ha sido cubierta con tal número de manos de blanqueo, que el resultado es una suave superficie ondulada, con todas las asperezas redondeadas, suavizadas. Estas paredes pueden ser blancas o de cualquier color apropiado al estilo, como ser crema, turquesa y ciertos tonos de azul.

Para las casas en estilo cottage francés, se obtiene un encantador terminado de pared mezclando paja al

materia plástico; cualquier clase de paja, aún la más ordinaria, servirá para el propósito.

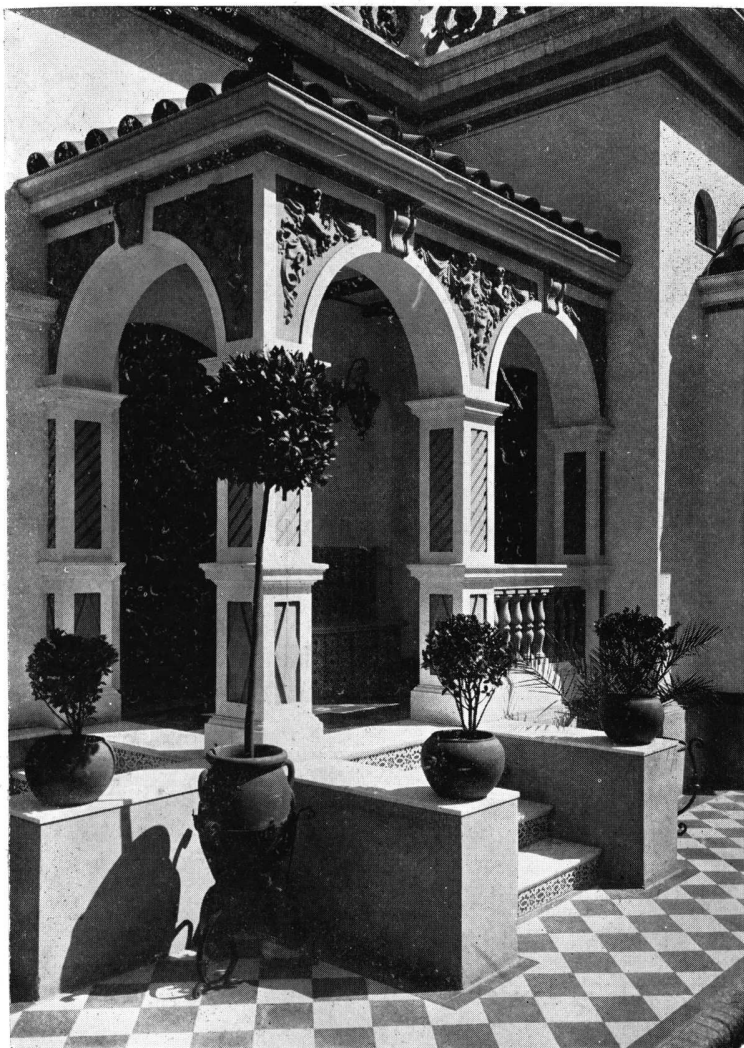
Los que prefieren la casa en los estilos modernos encontrarán especialmente indicado el uso del material plástico, pues presta un cierto interés y variedad a las líneas más bien severas de los nuevos interiores. Los mejores colores son, para el caso, amarillo limon, damasco y todos los tonos del beige y el crema.

Puede, pues, fácilmente verse que la pintura plástica se adapta, sin dificultad, a cualquier estilo de arquitectura. Usada inteligentemente, crea un fondo que agregará su porción importante de belleza a cualquier interior.

# Pórticos, Aleros y Loggias

★  
★

Hablar del pórtico y de la loggia, es evocar el Mediterráneo después del Norte, pasar de los cielos grises y nebulosos a los países de luz y de gran sol. Si el pórtico ha nacido de la necesidad de protegerse de la lluvia, la loggia quiere defender de los ardores de un clima extremo. Uno es acogedor, el otro invita a la siesta, a la contemplación, a la ociosidad; los dos han existido desde una época remota, pues ambos son útiles.



**Los pórticos, antecámara de la iglesia.** — Los más antiguos pórticos conocidos pertenecen a edificios religiosos; el pórtico de entonces era la antecámara de la iglesia. En los primeros tiempos de la era cristiana, su destino tenía un objeto especial: abrigar a los catecúmenos o nuevos convertidos, aquellos cuya educación religiosa estaba incompleta y que debían contentarse con el abrigo que les brindaba para oír el oficio santo. Estos pórticos eran bastante importantes y podríamos citar numerosos ejemplos.

Hagamos notar de paso, que las grandes catedrales francesas no tienen pórtico, y que es sobre todo en Italia que los artistas de la Edad Media y del Renacimiento rivalizaron en imaginación y en ingenio para variar al infinito sus formas y sus coloraciones.

Y no hay que asombrarse si afirmamos que hay que ir a buscar entre las obras de los arquitectos de esas grandes épocas una inspiración para la disposición de un pórtico a incorporarse al plano de una casa de campo moderna.

**El pórtico saliente debe hacer cuerpo con la casa.** — Y sin embargo podríamos citar muchas casas solariegas y cottages ingleses con pórticos de piedra compuestos de dos pequeñas colum-

*Pórtico saliente que presta protección y contribuye a dar movimiento a la fachada.*



nas coronadas de un frontón — pero de un frontón modernizado — que no harían muy mala figura al lado de los de las pequeñas iglesias italianas, sobre todo si el arte puesto a contribución para la composición de su silueta, contribuye a “dar movimiento” a las fachadas de la vivienda, a la vez que se identifica con ella, uniéndolo felizmente las líneas de los techos a los muros de fachada propiamente dichos.

La importancia de los pórticos puede variar al infinito, según el papel que se les quiera hacer jugar en el plan general de la casa y están bien estudiados si no parecen unidos y como agregados tardíamente a la fachada pues, en efecto, deben hacer cuerpo con ella. Este resultado se obtiene utilizando, para levantarlos, los mismos materiales, el mismo techado, que los empleados para la construcción de la casa: pizarra, por ejemplo, o tejas españolas de un tono tan cálido y de tanto colorido, o tejas barnizadas de coloraciones variadas, pero usadas discretamente y buscando los tintes armoniosos.

Sostened el pórtico, que quiere ser decididamente rústico, por simples pilares de madera cuya escuadria variará según el peso a soportar y evitad el aspecto demasiado grácil buscando una proporción sólida que conviene bien a un edículo “hecho para abrigar”.

Como en muchas casas normandas, el pórtico puede también servir para sostener un gran balcón o una terraza que agranda, en la buena estación, sobre todo si está expuesto favorablemente, uno de los cuartos del piso superior, motivo que permite también ornar la balaustrada de macetas con flores y vasos o cajones rústicos con geraniums, cu-

ya floración agrega un gran encanto a la entrada de la casa.

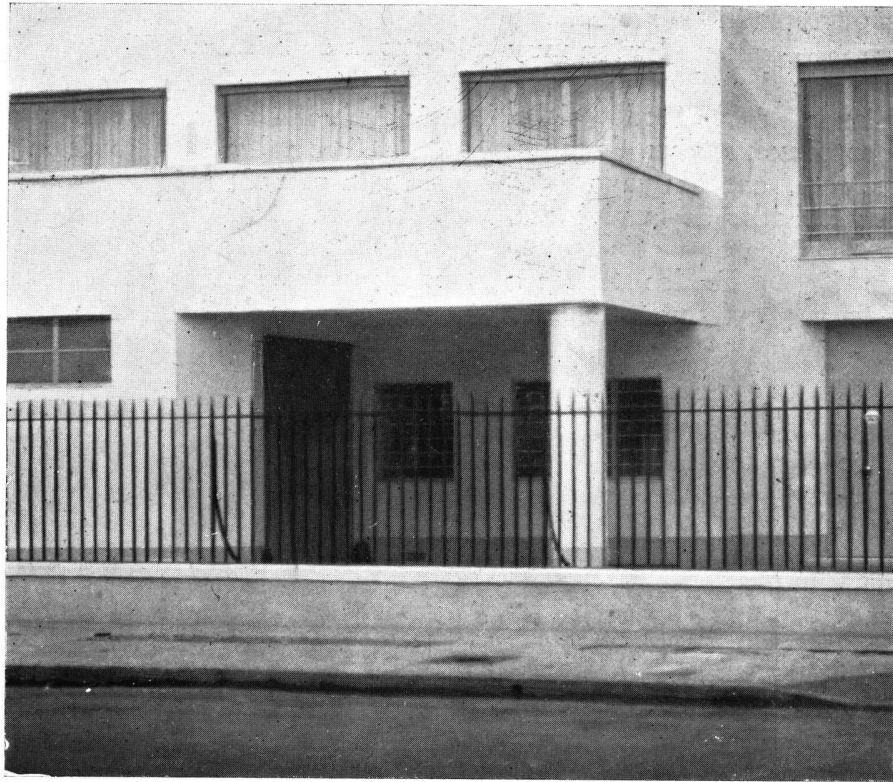
El pórtico saliente puede igualmente servir de base a un ante-cuerpo más o menos en relieve sobre el resto de la construcción. En una morada más suntuosa, servirá también como bajada a cubierto. Las grandes “villas” italianas del Renacimiento y las más modernas de la Côte d'Azur ofrecen numerosos ejemplos de esta disposición; sus puntos de apoyo de piedra unidos entre ellos por arcos de medio punto, le dan gran aspecto a la entrada principal; la disposición de los pilares sean sencillos o trabajados, colora y anima la fachada blanca; el espesor de las bóvedas detiene los rayos del sol y mantiene la frescura en el vestíbulo de mármol. Los pórticos, por lo tanto, pueden ser íntimos o monumentales, de paja o de piedra, convenir a la casita más modesta como a la mansión más majestuosa.

**El pórtico entrada es a la vez práctico y original.**— El

pórtico no sólo se dispone en salida sobre la fachada de la casa. Puede ser ubicado en profundidad sobre uno de los ángulos del cuerpo de edificio de entrada, por ejemplo, por medio de una o varias arcadas sosteniendo el muro de fachada y ampliamente abiertas sobre un primer vestíbulo, formando como un gran nicho muy abrigado. La puerta de la casa se abre al fondo o lateralmente, permitiendo la vista del hall, del que el pórtico es como una prolongación — y la de la escalera. — Una linda costumbre de otros tiempos consistía en pintar o grabar sobre las vigas aparentes de estos pórticos - vestíbulos, o encima de las puertas, mensajes de bienvenida. Y permítasenos insistir particularmente so-



*Un pórtico sencillo en el estilo español que da un carácter de acogedora hospitalidad a esta casa de estancia.*



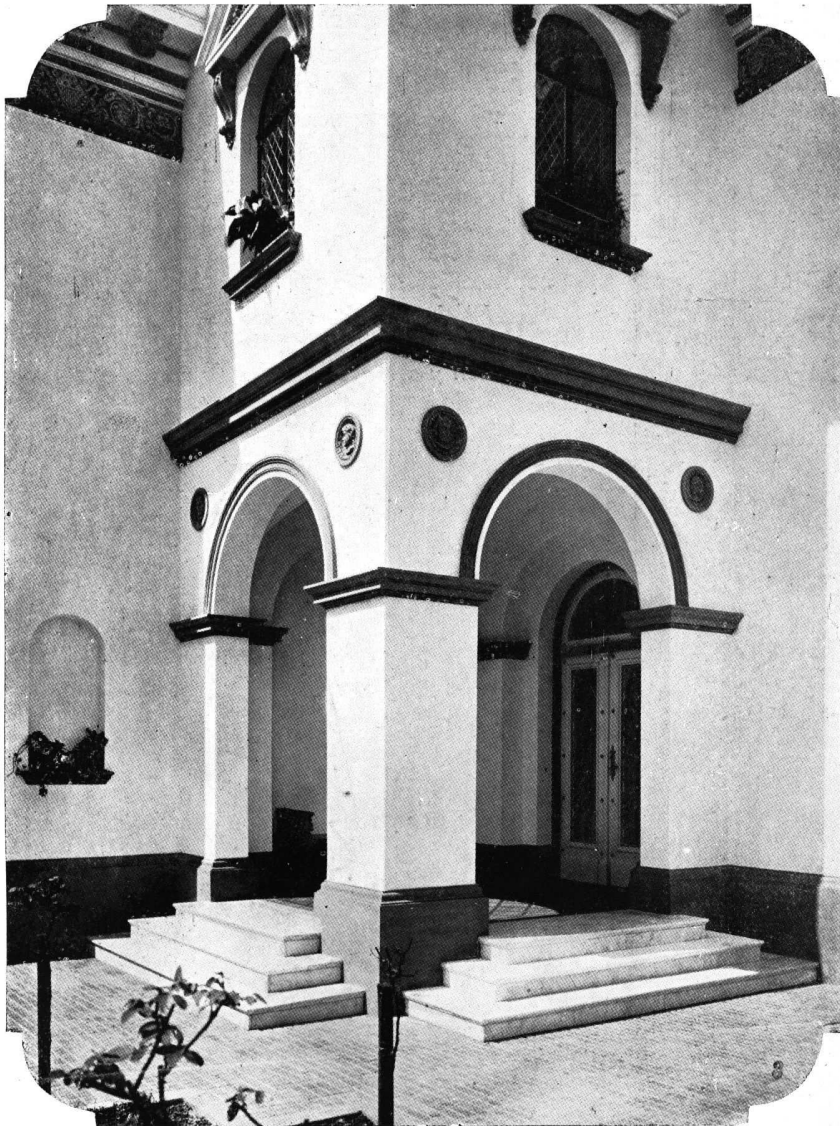
*En esta casa de estilo moderno el pórtico desempeña su papel de protección y sostiene una terraza en el piso superior.*

bre esta disposición del pórtico "enclavado" en la casa y sin embargo abierto al exterior; ella me parece poder dar lugar a las combinaciones más variadas al mismo tiempo que aumenta el confort del hall o del vestíbulo.

**El alero es un pórtico simplificado.**— Por definición, un alero es un abrigo menos desarrollado que un pórtico, generalmente sostenido por consolas, sin puntos de apoyo verticales, frecuentemente dispuestos en tejadillo sobre las puertas y ventanas expuestas al sol o a la lluvia, a manera de pantalla y para tamizar la luz. Es también en las construcciones normadas de hoy que los colgadizos han sido empleados más felizmente, sea que sirvan simplemente para proteger de la intemperie, encima de las ventanas, las cortinas de tela o de madera, sea que se les asigne un papel puramente decorativo consistente en cortar, por sus amplias manchas horizontales, la monotonía de una fachada poco movimentada; el efecto de coloración es producido en este caso por el colgadizo mismo y la sombra que proyecta

sobre la fachada. En la planta baja, estos aleros pueden desarrollarse, rodear a veces casi toda la casa de su cintura sombreada y misteriosa y ello de preferencia si está en pleno sol, como ocurre frecuentemente al borde del mar.

Son entonces verdaderos pórticos que acusan todavía más, en una casa baja, el aspecto rastroso de la construcción. Si se tiene cuidado de ornar los puntos de apoyo de flores y vegetación, se facilita la tan deseada unión de la casa y del jardín y si se quiere dar a los follajes y a las flores un sitio preponderante, puede suprimirse el techo del colgadizo, reemplazándolo por un simple enrejado cubierto de vegetación que intercepta poco la luz en el Otoño y distribuye en el Verano una luz muy suave o una sombra bienhechora en las piezas adyacentes. Es así que es fácil asociar el comedor interior, un comedor "de Verano", donde es agradable, a la noche sobre todo, hacer servir la comida, pero



*El pórtico en profundidad, práctico y original, en el que, en otros tiempos, se leían leyendas de bienvenida.*

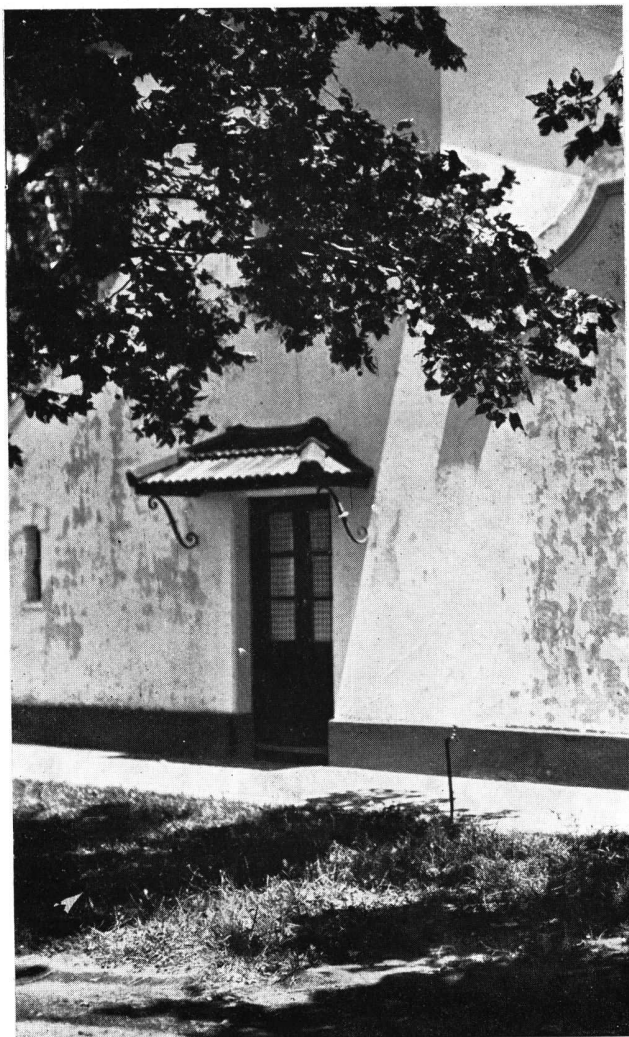
al abrigo de una tormenta o del viento. Y que nos sea permitido en esta ocasión poner en guardia a nuestros lectores contra los colgadizos guarnecidos de vidrios, las marquesinas pretenciosas, los verandas de hierro y vidrio y los "jardines de Invierno" cuyo uso parece querer persistir. Los jardines de Invierno sobre todo, son lugares inhabitables, incómodos, fríos en Invierno, tórridos en Verano y que se unen siempre mal con el resto de la casa. En el orden de ideas que nos interesa, es preferible tomar ejemplo de los

ingleses, que tienen el instinto del arreglo de la casa y de su jardín. Es a veces útil recordar que ellos tienen por regla de estudiar el plan de sus casas de campo en vista del confort de la vida cotidiana; la fachada, siempre muy simple, gustará por el juego de sus alas y de su techo, la variedad de sus aberturas y sobre todo por su aspecto íntimo que proviene de la poca altura de los pisos.

El cottage inglés, y este es un punto muy importante, está siempre "a escala" del jardín, del paisaje que lo rodea. Además es rara vez pretencioso, ya sea en ladrillo con maderas aparentes pintadas de un blanco delicado o revestido de un simple blanqueado acompañado de una carpintería de un verde sombrío.

**Los abrigos retirados o loggias deben ser convenientemente orientados.**— Este corto resumen nos parecería incompleto si no dijéramos unas pocas palabras de los abrigos que, como ciertos pórticos, están en entrada sobre la fachada.

Es la loggia italiana que nos ofrece el ejemplo más frecuente y el más notable de esta disposición. En ninguna otra parte tanto como en Italia se ha sabido sacar partido de los favores de la naturaleza y el clima para hallar nuevos motivos de arquitectura, ya se trate de completar o de ennoblecer la silueta de una colina sobre el cielo levantando en el sitio más favorable, el edificio que complete su belleza, o de dar su verdadero carácter a un monumento pequeño o grande. No hay en Venecia, en Siena y en muchas otras ciudades italianas un palacio municipal que no tenga su galería cubierta, su claustro con arcos o su loggia.



*El alero, que tan grande empleo tiene en la arquitectura española, sirve de protección y corta la blancura de las fachadas.*

Y todos estos motivos arquitectónicos que, a primera vista, pueden parecer puramente decorativos, están situados de manera a unir el confort a la gracia o a la nobleza: están bien en su sitio. La loggia del palacio municipal de Siena, por ejemplo, está maravillosamente dispuesta para permitir de admirar, al abrigo del calor, una de las vistas más hermosas del mundo.

Es sobre parecidas ideas directrices, es sobre esta estética que debemos guiarnos. Sepamos recordarnos, como los italianos de otros tiempos, sin querer remontar hasta los

griegos, sus maestros, ya se trate de componer una casa, un pórtico, un colgadizo o una loggia que lo pintoresco y el carácter surgen por sí solos si tenemos en cuenta primeramente las exigencias de la naturaleza y el clima, y después el confort a dar a la casa para que la vida cotidiana y familiar sea agradable a todos. No hagamos ninguna concesión al lujo ficticio, a los falsos estilos. Ensayemos, más bien, de poner nuestras habitaciones en armonía con el paisaje circundante, en lugar de chocar con él con formas y coloraciones pretenciosas y discordantes.



# La escalera como elemento ornamental

★  
★

Para nuestro modo de ver, la escalera es uno de los rasgos más seductores de la casa. Completamente aparte de sus posibilidades decorativas, que son sin fin, parece comunicar un aire de misterio al contorno más prosaico y sugerir una promesa de bellezas ocultas en el piso superior.

Que el hall de entrada sea un pasaje estrecho o un ambiente espacioso, una bue-

na escalera agrega su contribución de belleza y romperá tan eficazmente la monotonía de un trozo de pared liso y sin interés, que ella puede dispensar de un mayor amueblamiento del hall.

Las escaleras pueden ser divididas, grosso modo, en tres categorías. Primero, la de tipo, derecho, más bien angosta, que asciende directamente al piso superior; segundo, la in-

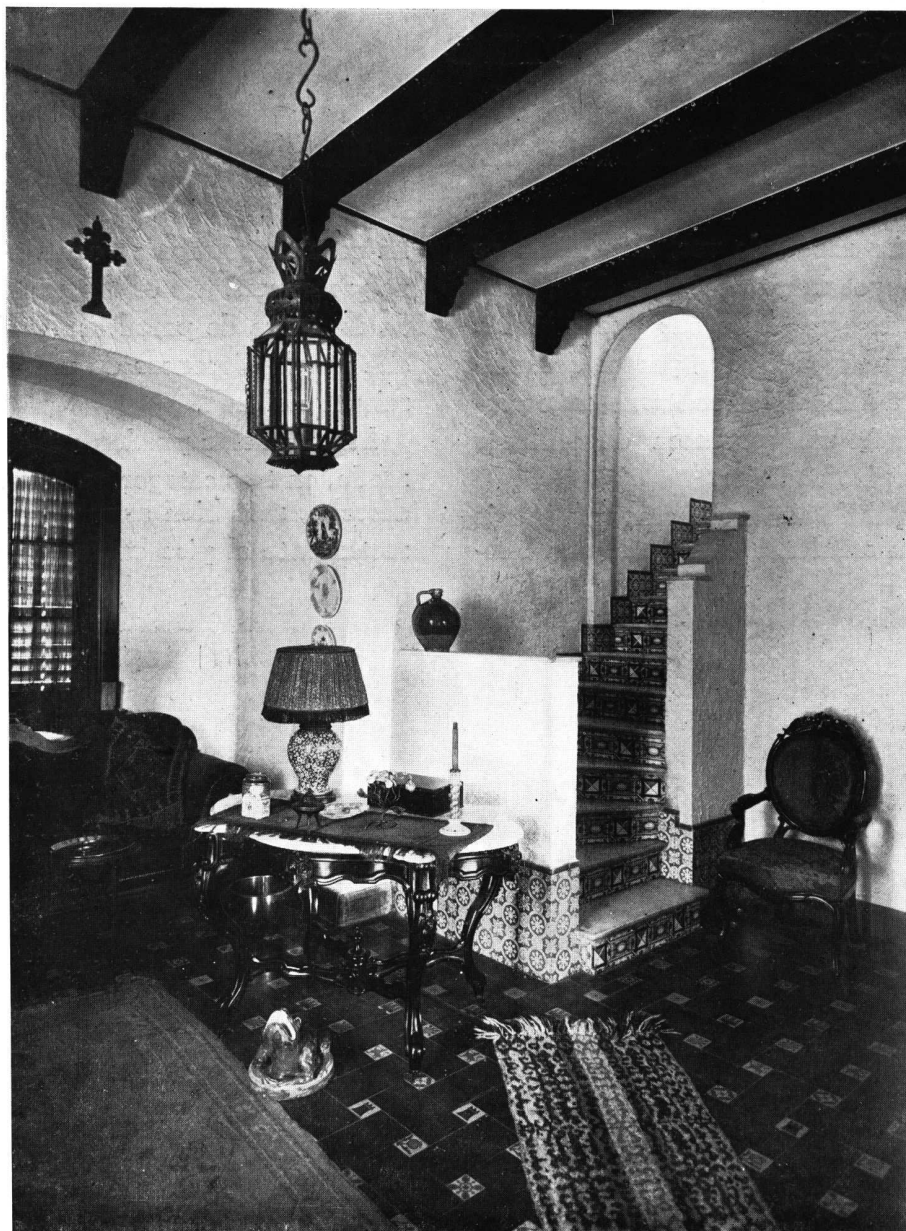


*Un arranque de escalera que crea en el hall, merced al uso feliz de las maderas, un ambiente de suntuosidad y buen gusto.*

terezante escalera que serpentea en tramos cortos; y finalmente la que corre entre muros y de la que nada se ve desde abajo, como no sea el primer tramo de peldaños.

queños, se puede hacer mucho para mitigar lo poco movido de su contorno.

Los puntos principales que deben concentrar nuestra atención son su alfombrado



*La escalera entre muros que crea un ambiente de misterio en la sala familiar.*

La primera es, naturalmente, la más difícil de tratar y debe discernirse cuidadosamente para elegir su decoración. Sin embargo, prestando atención a los detalles pe-

y la balaustrada. Deben evitarse las alfombras dibujadas y probablemente las más indicadas son las de un solo color, de tono apagado con un borde de otro color, procu-

rando que llegue de un lado a tocar la pared y del otro la balaustrada, de manera que nada disminuya el ancho aparente de los escalones y que más bien lo aumente.

las de un color oscuro a menos, desde luego, que la madera sea suficientemente buena, para que valga la pena de lustrarla en su color natural.



*Otro tipo de escalera entre muros que es también en el vestíbulo un centro de interés*

Como las barandas están tan en evidencia desde abajo, deben ser también cuidadosamente estudiadas. Cuando su dibujo no es notable por su distinción, es mejor pintar-

La escalera que se retuerce en cortos tramos es realmente bastante interesante en sí misma para eximir de una decoración extra. Aquí el encanto de las maderas desnudas



*La interesante escalera que se retuerce en tramos cortos, en la que no es indispensable ninguna decoración extra.*

está en todo su apogeo. Y realmente es difícil encontrar en la casa un rasgo más delicioso que los tramos de peldaños lustrados con las paredes artesonadas en la misma madera.

Los pequeños descansos en este tipo de escalera ofrecen diversas posibilidades como rincones decorativos. Se puede hacer de él un refugio a mitad de camino y proveerlo de un pequeño diván como un descanso para el viajero cansado que podrá, desde allí, dominar la vista que se le ofrece debajo. Las grandes piezas de alfarería que son, con frecuencia, demasiado pesadas en otros sitios de la casa, ofrecerán en él, buen aspecto llenándolas con flores u hojas decorativas. Y encontrará también su sitio natural, la lámpara de pie que iluminará los pasos del que

suba o baje. Y cuando haya una ventana, un asiento debajo de ella y algunos objetos de arte en su borde es el arreglo indicado.

La escalera que corre entre muros tiene por sí misma un encanto particular; sólo que conviene, por causa de la luz, dejar una abertura en la pared desde la que se tendrá un interesante punto de vista sobre el hall.

Donde se empleen alfombras, es importante el uso de varillas. Las planas de bronce macizo con extremos decorativos son buenos; pero hay ahora en el mercado diversos dispositivos en forma de una agarradera móvil, permanentemente fija a la escalera, que mantiene con seguridad la alfombra a cada lado y hace innecesarias a las varillas.



*Talvez en ninguna otra parte de la casa encuentren las maderas trabajadas una aplicación más ventajosa que en la escalera. Esta es una buena prueba de ella.*

